

## Zusammenstellung der laufenden und geplanten Angebote und Projekte im Bereich Frauen + Migration 2010 in der Stadt Bern

| Angebot  | Organisation und Adresse   | Inhalte   | Adressatinnen   | Zeitlicher Rahmen                          | Kosten für die Teilnahme                           | Kontaktadresse  | Ort der Veranstaltung   | Besonderes   |
|--|--|---|---|--|--|---|---|--|
| Juristische Erstberatung für Frauen  | Infra<br>Bollwerk 39<br>3011 Bern<br>Tel. 031 311 17 95<br>info@infrabern.ch                         | Juristische Erstberatung<br>Information über Beratungs- und<br>Unterstützungsangebote   | Frauen  | Laufendes Angebot                          | Kostenlos  | Infra<br>Bollwerk 39<br>3011 Bern<br>Tel. 031 311 17 95<br>info@infrabern.ch  |   |  |
| Konversationskurs für Frauen   | Zentrum 5<br>Flurstrasse 26 b<br>3014 Bern<br>Tel 031 333 26 20                                      | Konversationskurs in Deutsch  | Migrantinnen  | Fortlaufend                                | Kostenlos  | Zentrum 5<br>Flurstrasse 26 b<br>3014 Bern<br>Tel 031 333 26 20               | Zentrum 5<br>Flurstrasse 26 b<br>3014 Bern                    |  |
| Beratungsangebot   | Isa / BAFFAM<br>Bollwerk 39<br>3011 Bern<br>Tel. 031 312 04 00<br>baffam@bluewin.ch<br>www.baffam.ch | Erstauskünfte (Triage) zu allen<br>Lebensbereichen sowie<br>psychosoziale Beratung und<br>Begleitung in schwierigen<br>Lebenssituationen in den Sprachen:<br>Albanisch, Bosnisch, Deutsch,<br>Kroatisch, Serbisch, Englisch,<br>Französisch, Spanisch, Tamil und<br>Türkisch. | Zielpublikum:<br>Frauen und Fam.<br>mit Migrations-<br>hintergrund, die in<br>der Stadt oder<br>einer der VRB<br>Gemeinden<br>wohnen und<br>mindestens<br>Ausweis F haben.<br>Beraten werden<br>Einzelne, Paare,<br>Familien, Grup-<br>pen /Institut. | Fortlaufendes<br>Angebot                   | Jährliche<br>Einschreibeg<br>ebühr von fr.<br>20.- | BAFFAM<br>Bollwerk 39<br>3011 Bern<br>Tel. 031 312 04 00<br>baffam@bluewin.ch | BAFFAM<br>Bollwerk 39<br>3011 Bern                            | Beratung in 10<br>Sprachen   |
| Informationsveranstaltungen für albanisch-sprechende Frauen :<br>Café Nora                     | Isa/BAFFAM   | Informationsveranstaltungen zum<br>Teil mit FachreferentInnen, im<br>Treffpunkt Untermatt.  | Albanischspreche<br>nde Frauen in<br>Bern und<br>Umgebung   | Ab Herbst 2010<br>fortlaufendes<br>Angebot | 3.- pro<br>Veranstaltung                           | BAFFAM<br>Bollwerk 39<br>3011 Bern<br>Tel. 031 312 04 00<br>baffam@bluewin.ch | Treffpunkt<br>Untermatt<br>Bümpelizstrasse<br>21<br>3027 Bern | Infos und Daten<br>auf der website<br><a href="http://www.baffam.ch">www.baffam.ch</a><br>, unter „Shqipe“<br>Kinderhütediens<br>t vorhanden |
| Informationsveranstaltungen für bosnisch-kroatisch und serbisch-sprechende Frauen :<br>Cayanka | Isa/BAFFAM   | Informationsveranstaltungen zum<br>Teil mit FachreferentInnen   | Bosnisch-<br>kroatisch und<br>serbischspreche<br>nde Frauen Frauen<br>in Bern und<br>Umgebung   | 1 mal monatlich,<br>fortlaufend            | 3.- pro<br>Veranstaltung                           | BAFFAM<br>Bollwerk 39<br>3011 Bern<br>Tel. 031 312 04 00<br>baffam@bluewin.ch | Wylerringstr.<br>60, 3014 Bern                                | Kinderhütediens<br>t vorhanden   |

| Angebot   | Organisation und Adresse   | Inhalte   | Adressatinnen                                  | Zeitlicher Rahmen  | Kosten für die Teilnahme                | Kontaktadresse   | Ort der Veranstaltung                                   | Besonderes   |
|---|--|---|--|--|---|--|---|--|
| Informationsveranstaltungen für spanischsprechende Frauen | Isa/BAFFAM   | Informationsveranstaltungen zum Teil mit FachreferentInnen                                      | Spanischsprechende Frauen in Bern und Umgebung | 2 mal monatlich, fortlaufend   | 3.- pro Veranstaltung                   | BAFFAM<br>Bollwerk 39<br>3011 Bern<br>Tel. 031 312 04 00<br>baffam@bluewin.ch  | Villa Stucki<br>Seftigenstrasse 12, 3007 Bern           | Kinderhütedienst vorhanden   |
| Informationsveranstaltungen für türkischsprechende Frauen | Isa/BAFFAM   | Informationsveranstaltungen, zum Teil mit FachreferentInnen                                     | Türkischsprechende Frauen in Bern und Umgebung | 1 mal monatlich, fortlaufend   | 3.- pro Veranstaltung                   | BAFFAM<br>Bollwerk 39<br>3011 Bern<br>Tel. 031 312 04 00<br>baffam@bluewin.ch  | GZ Gäbelbach<br>Weiermattstrasse 56, 3027 Bern          | Kinderhütedienst vorhanden   |
| Informationsveranstaltungen für tamilssprechende Frauen   | Isa/BAFFAM   | Informationsveranstaltungen zum Teil mit FachreferentInnen                                      | Tamilssprechende Frauen in Bern und Umgebung   | 1 mal monatlich, fortlaufend   | 3.- pro Veranstaltung                   | BAFFAM<br>Bollwerk 39<br>3011 Bern<br>Tel. 031 312 04 00<br>baffam@bluewin.ch  | Wylerrhuus,<br>Wylerringstr. 60, 3014 Bern              | Kinderhütedienst vorhanden   |
| Bildungs- und Empowermentkurse BEK für Frauen             | Isa/BAFFAM   | Erlernen des lateinischen Alphabetes und der Deutsche Sprache, Sozialinformationen, Exkursionen | Frauen in Bern und Umgebung                    | Wöchentlich, fortlaufend   | 3.- pro Nachmittag                      | BAFFAM<br>Bollwerk 39<br>3011 Bern<br>Tel. 031 312 04 00<br>baffam@bluewin.ch  | Wylerrhuus,<br>Wylerringstr. 60, 3014 Bern              | Kinderhütedienst vorhanden   |
| Schwimmkurs für Frauen                                    | Isa/BAFFAM   | Wassergewöhnung, schwimmen lernen im Frauenbad Gäbelbach  | Frauen in Bern und Umgebung                    | Ausgebucht bis Sommer (Eintrag in Warteliste möglich.)<br>Jeweils Samstags, 10 mal | 50.-                                    | BAFFAM<br>Bollwerk 39<br>3011 Bern<br>Tel. 031 312 04 00<br>baffam@bluewin.ch  | Schwimmbad Gäbelbach,<br>Weiermattstrasse 46, 3027 Bern | Warteliste wird geführt.<br>Kinderhütedienst im Bad vorhanden                                    |
| Workshops für Frauen                                      | Isa/BAFFAM   | Workshops zu verschiedenen Alltagshemen   | Frauen in Bern und Umgebung                    | 2-3 mal pro Jahr   | 0.-                                     | BAFFAM<br>Bollwerk 39<br>3011 Bern<br>Tel. 031 312 04 00<br>baffam@bluewin.ch  | Wylerrhuus,<br>Wylerringstr. 60, 3014 Bern              | Infos und Daten auf der website <a href="http://www.baffam.ch">www.baffam.ch</a> unter „Aktuell“ |
| Baden für Frauen  | Quartierarbeit Gäbelbach/Holenacker, Treffpunkt Untermatt und Isa/BAFFAM | Freies Baden für Frauen   | Frauen in Bern und Umgebung                    | Fortlaufend, während Schulferien teilweise geschlossen                             | 3.- Eintritt Erw. / 1.- Eintritt Kinder |  | Schwimmbad Gäbelbach,<br>Weiermattstrasse 46, 3027 Bern |  |
| Nähatelier für Frauen                                     | Reformierte Kirchgemeinde Bümpliz  |   |  | Jeden Donnerstag (ausser in den Schulferien) von 14.00 bis 17.00 Uhr.              |   | Infos: Claudia Oligati, 031 992 61 10 oder Monique Portmann, 031 991 07 61, <a href="mailto:monique.portmann@buempliz.gkgbe.ch">monique.portmann@buempliz.gkgbe.ch</a> | Treffpunkt Stöckacker,<br>Stöckackerstr. 39, 3018 Bern. |  |

| Angebot  | Organisation und Adresse  | Inhalte   | Adressatinnen  | Zeitlicher Rahmen  | Kosten für die Teilnahme      | Kontaktadresse  | Ort der Veranstaltung   | Besonderes   |
|--|---|---|--|--|-------------------------------|---|---|--|
| Vorwärts mit Velos-Velokurs im Westen                                      | Treffpunkt Untermatt<br>Bümplizstrasse 21<br>3027 Bern  | Velofahren lernen für Frauen mit Verkehrskunde und praktischen Strassenübungen  | Frauen   | Mittwochs 14-16 Uhr  | kostenlos                     | Ursula Oberer<br>Treffpunkt<br>Untermatt<br>Bümplizstrasse 21<br>3027 Bern  | Schulhausplatz<br>Schwabgut<br>Bümpliz                                    |  |
| Ich und mein Quartier  | Treffpunkt Untermatt  | Treff 14täglich, Snacks und Getränke. Gespräche, Musik und Tanz   | Frauen   | Samstags 14täglich<br>18-20 Uhr  | kostenlos                     | Ursula Oberer<br>Treffpunkt<br>Untermatt<br>Bümplizstrasse 21<br>3027 Bern  | Treffpunkt<br>Untermatt   |  |
| Ferienlager für Mädchen und junge Frauen                                   | TOJ Jugendarbeit<br>Bern West   | Ferienlager für Mädchen und junge Frauen in Saas Balen, Wallis. Geleitet durch Fachfrauen der Jugendarbeit  | Mädchen und junge Frauen von 12-16 Jahren                              | 5.-9. Juli 2010  | 150-250 Fr. je nach Einkommen | Infos: Rahel Müller<br>031 991 50 85<br>modi.bern-west@bluewin.ch   | Saas Balen  | Anmeldeschluss: 4.Juni, besser vorher anmelden, Plätze beschränkt.   |
| Fussbelle Fussballturnier für Mädchen                                      | voja ( vernetzte offene Kinder- und Jugendarbeit Kanton Bern)   | Fussballturnier in Biel für Mädchen und junge Frauen  | Mädchen ab 11 Jahren   | 29.05.10   | Keine                         | Infos: Rahel Müller<br>031 991 50 85<br>modi.bern-west@bluewin.ch   | Biel  | Anmeldeschluss: 15.Mai, Anmeldung als Team (7-9 Spielerinnen)<br>Link zum Flyer: <a href="http://www.voja.ch/download/fussbELLEFlyerli ne2010.pdf">http://www.voja.ch/download/fussbELLEFlyerli ne2010.pdf</a> |
| Frauenwelt interkultureller Treff für einheimische und zugewanderte Frauen | Reformierte Kirchgemeinde Bümpliz<br>Marianne Neuhaus<br>Chleehus,<br>Mädergutstr. 5<br>3018 Bern<br>Tel. 031 980 00 30 | Ein Ort, wo Frauen<br>- ie Begegnung mit anderen Kulturen wagen<br>- ich von Frau zu Frau austauschen<br>- Anteil nehmen und sich engagieren<br>- Deutsch lernen und die Sprache üben<br>- lachen, plaudern, diskutieren. | Zugewanderte und einheimische Frauen im Stöckacker, Kleefeld, Weidmatt | 1 x pro Monat<br>Mo. 15 – 17 h im Stöckacker<br>Do. 19.30 – 21.30 h im Kleefeld<br>Mi. 15 – 17 h auf dem Spielplatz Weidmatt (nur im Sommer) | Kostenlos                     | <a href="mailto:mariette.neuhaus@buempliz.gkgbe.ch">mariette.neuhaus@buempliz.gkgbe.ch</a><br>Tel. 031 980 00 30<br><a href="mailto:Monique.portmann@buempliz.gkgbe.ch">Monique.portmann@buempliz.gkgbe.ch</a><br>h<br>Tel. 031 991 07 61 | Stöckackerstr. 79 oder Mädergutstr. 5 oder Spielplatz nahe Weidmattweg 20 |  |
| Velofahrkurs   | Quartierarbeit Stadtteil III und Haus der Religionen Schwarztorstrasse 102 3007 Bern                                    | Sicher und elegant Velofahren   | Frauen in Bern und Umgebung  | Info: Friederike Kronbach-Haas<br>079 726 43 68  | Kostenlos                     | Instruktion durch Polizisten<br>Mitte Juni  | Haus der Religionen Schwarztorstrasse 102 3007 Bern                       |  |

| Angebot                                      | Organisation und Adresse | Inhalte  | Adressatinnen  | Zeitlicher Rahmen  | Kosten für die Teilnahme   | Kontaktadresse  | Ort der Veranstaltung   | Besonderes |
|--|--------------------------|--|--|--|----------------------------|---|---|------------|
| Frauenkochen                                 | Haus der Religionen      | Gelegenheit die Sprache zu üben und Rezepte auszutauschen. Offener Mittagstisch        |  | Montag und Mittwoch 9.30 – 12.00.  |                            |   | Haus der Religionen<br>Schwarztorstr.<br>102, 3007 Bern                     |            |
| Naturart im Garten:                          | Haus der Religionen      |  | für Frauen und Kinder                                | Samstag, 2. Mai und 19. September von 14.00 – 17.30                              |                            |   |   |            |
| Erziehende im Gespräch                       | Mütterzentrum Bern-West  | Informationsvermittlung und Gesprächsrunden zum Thema Erziehung und dem Elterndasein   | Frauen und ihre Kinder                               | Donnerstags von 18.00-20.00<br>Daten:<br>18.03./20.05/17.06./26.08./28.10/25.11. | kostenlos                  | Infos: Suela Kasmi,<br>031 / 991 21 05<br>info@muetterzentru<br>mbern-west.ch       | Mütterzentrum<br>Bern-West<br>Waldmannstr.<br>15, 3027 Bern                 |            |
| Alleinerziehende treffen sich                | Mütterzentrum Bern-West  | Nachessen und Gesprächsrunden zur Alltagsbewältigung als Alleinerziehende              | Alleinerziehende Frauen und ihre Kinder (Hütedienst) | Dienstags von 18.00-20.00<br>Daten:<br>29.03./17.05./23.08./20.09./01.11./06.12. | Jahresbeitrag von Fr. 30.- | Infos: Michelle Harnisch,<br>031 / 991 21 05<br>info@muetterzentru<br>mbern-west.ch | Mütterzentrum<br>Bern-West<br>Waldmannstr.<br>15, 3027 Bern                 |            |
| Selbstbehauptungs- & Selbstverteidigungskurs | Mütterzentrum Bern-West  | Das Selbstvertrauen stärken und Selbstverteidigungstechniken lernen                    | Frauen und ihre Kinder (Hütedienst)                  | Dienstags von 9.30-11.00<br>Daten:<br>Voraussichtlich Herbst/Winter 2010         | kostenlos                  | Infos: Michelle Harnisch,<br>031 / 991 21 05<br>info@muetterzentru<br>mbern-west.ch | Mütterzentrum<br>Bern-West<br>Waldmannstr.<br>15, 3027 Bern                 |            |
| Deutsch mündlich für Anfängerinnen           | Mütterzentrum Bern-West  | Wir diskutieren zusammen in ungezwungener Atmosphäre über ein gewünschtes Thema        | Frauen und ihre Kinder (Hütedienst)                  | Dienstags von 14.00-16.00  | Fr. 2.- pro Mal            | Infos: Michelle Harnisch<br>031 / 991 21 05<br>info@muetterzentru<br>mbern-west.ch  | Mütterzentrum<br>Bern-West<br>Waldmannstr.<br>15, 3027 Bern                 |            |
| Tutti-Frutti Tanz- und Singkurs              | Mütterzentrum Bern-West  | Mütter und Kleinkinder lernen Tänze, Musik und Lieder aus verschiedenen Ländern kennen | Frauen und Kleinkinder                               | Samstags von 15.00-18.00<br>Daten:<br>27.03./01.05.                              | kostenlos                  | Infos: Suela Kasmi,<br>031 / 991 21 05<br>info@muetterzentru<br>mbern-west.ch       | Mütterzentrum<br>Bern-West<br>Waldmannstr.<br>15, 3027 Bern                 |            |
| Thailändischer Treffpunkt                    | Mütterzentrum Bern-West  | Treffpunkt für Thailänderinnen mit thailändischer Kulturvermittlung                    | Frauen und ihre Kinder                               | Jeden dritten Donnerstag<br>Nachmittag ab 20.<br>Mai 2010                        | kostenlos                  | Infos: Michelle Harnisch<br>031 / 991 21 05<br>info@muetterzentru<br>mbern-west.ch  | Mütterzentrum<br>Bern-West<br>Waldmannstr.<br>15, 3027 Bern                 |            |
| Brückenangebote                              | Mütterzentrum Bern-West  | Ausflüge im Sommer und Herbst an kulturell interessante Orte rund um Bern              | Familien   | Sommer und Herbst<br>Ca. 6 Ausflüge an Samstagen oder Sonntagen                  | Transportkosten (ÖV)       | Infos: Suela Kasmi,<br>031 / 991 21 05<br>info@muetterzentru<br>mbern-west.ch       | Ausgangsort:<br>Mütterzentrum<br>Bern-West<br>Waldmannstr.<br>15, 3027 Bern |            |